



SHABBAT UK 13-14 MAY 2022

Supported by the Wohl Legacy

## D'ror Yikra

D'ror Yikra l'vein im bat, v'yintzorchem k'mo vavat,  
n'im shimchem v'lo yushbat, sh'vu v'nuchu  
b'ynom Shabbat.

D'rosh navi v'ulami, v'ot yesha aseih imi,  
n'ta sorek b'toch karmi, she'eih shav'at b'nei  
ami.

D'roch purah b'toch botzrah, v'gam Bavel  
asher gav'rah,  
n'totz tzarai b'af v'evrah, sh'ma koli b'ynom  
ekra.

Elokim tein bamidbar har, hadas shitah  
b'rosh tidhar,  
v'lamazhir v'lanizhar, sh'lomim ten k'mei  
nahr.

Hadoch kamai, Eil kanah, b'mog leivav  
uvam'ginah, v'narchiv  
peh unmal'enah, l'shoneinu l'cha rinah.

D'eih chochmah l'nafshecha, v'hi cheter  
l'roshecha, n'tzor  
mitzvat k'doshecha, sh'mor Shabbat  
kodshecha.

דְּרוֹר יִקְרָא לְבֵן עַם בַּת, וַיִּנְצְרְכֶם כְּמוֹ בָבֶת  
נְעִים שְׂמֵכֶם וְלֹא יִשְׁבַּת, שָׁבוּ וְנוּחוּ בַיּוֹם שַׁבָּת

דְּרוֹשׁ נָוִי וְאוֹלָמִי, וְאוֹת יִשַׁע עֲשֵׂה עִמִּי נֹטַע  
שׂוֹרֵק בַּתוֹךְ כַּרְמִי, שְׂעֵה שׁוֹעֵת בְּנֵי עַמִּי

דְּרוֹךְ פּוּרָה בַּתוֹךְ בְּצָרָה, וְגַם בְּבֶל אֲשֶׁר גְּבְרָה  
נִתּוֹץ צָרִי בְּאָף וְעִבְרָה, שְׁמַע קוֹלִי בַיּוֹם אֶקְרָא

אֱלֹקִים תֵּן בַּמִּדְבָּר הָר, הַדָּס שְׂטָה בְרוֹשׁ תִּדְהַר  
וְלַמְזְהִיר וְלַנְזָהָר, שְׁלוֹמִים תֵּן כְּמֵי נָהָר

הַדוֹךְ קָמִי אֵל קָנָא, בְּמוֹג לֵבָב וּבַמְגִנָּה  
וְנִרְחִיב פֶּה וְנִמְלֵאנָה, לְשׁוֹנְנֵי לֶךְ רִנָּה

דְּעֵה חֲכָמָה לְנַפְשֶׁךָ, וְהִיא כְּתֵר לְרֵאשֶׁךָ  
נִצּוֹר מִצְוֹת קְדוֹשֶׁךָ, שְׁמוֹר שַׁבַּת קְדוֹשֶׁךָ

He will proclaim freedom for all his children  
And will keep you as the apple of his eye  
Pleasant is Your name and will not be destroyed  
Calm and rest on the Sabbath day  
Seek my sanctuary and my home  
Give me a sign of deliverance  
Plant a vine in my vineyard  
Look to my people, hear their laments  
Tread the wine-press in Basra  
And in Babylon that place of might  
Protect us from those who wish us harm  
On the day when I cry, hear my voice

Plant, Oh G-d, in the mountain waste Fir and acacia,  
myrtle and elm  
Give to those who teach and to those who obey  
Abundant peace, like the flow of a river  
Deter my enemies, oh G-d  
Oh turn their hearts, contrite, to you  
Then we shall open our mouths  
And fill our tongues with praise to You  
Know wisdom, that your soul may live  
And it shall be a crown for your brow  
Keep the commandment of your Holy One  
Observe the Sabbath, your sacred day



## D'ror Yikra

The Dror Yikra poem is a piyyut (Jewish religious song or hymn), traditionally sung during Shabbat meals, particularly on Friday evening. Dror Yikra was written in 960 CE in Córdoba, Spain by the poet, linguist, and musician Dunash ben Labrat.

It is said that he was born in Fez, Morocco but moved to Spain after a period of study in Baghdad under the rabbinic scholar Saadia Gaon. Dror Yikra is full of Biblical references and quotations.

It praises God and calls on us to keep Shabbat. It deals with themes reflecting on the challenges of Jewish history, the persecution faced by the Jewish people and our faith in God that he will look after us and protect us from those who through history have sought to harm us